

## Contents

L15 – Current Cantonese Slang .....	2
<i>Learning Tasks:</i> .....	2
<i>Slang:</i> .....	2
A .....	2
B .....	2
C .....	3
D .....	4
F .....	5
G .....	6
H .....	7
J .....	7
M .....	9
NOP .....	10
S .....	10
TWY .....	11

**L15 – Current Cantonese Slang****gwóng dùng wá léih yúh / juhk yúh 廣東話俚語 / 俗語****Learning Tasks:**

- To know some current Cantonese slang

**Slang:**

<b>A</b>	廣東話	English	繁體	简体
🎧	‘a a’ jai	share the bill, go Dutch	A A 制	A A 制
🎧	a gùng ge	public; for anyone to use	阿公嘅	阿公嘅
🎧	a jē	a very capable woman	阿姐	阿姐
🎧	a jī a jō	to moan, to whine; to talk back	阿吱阿咗	阿吱阿咗
🎧	āak	to cheat	呃	呃
🎧	āak yàhn	you’re cheating people; used to indicate distrust	呃人	呃人
🎧	āam ‘KEY’	to get along well with someone	啱 ‘KEY’	啱 ‘KEY’
🎧	āam júei yìhng	good to talk to, pleasant to chat with	啱咀形	啱咀形
🎧	āam sàm séui	exactly what is required	啱心水	啱心水
🎧	aau géng	to argue	拗頸	拗颈



<b>B</b>	廣東話	English	繁體	简体
🎧	bàh bàh sèng	seriously, quickly; in a flash	叭叭聲	叭叭声
🎧	bà bai	arrogant, showy, flashy, impressive	巴閉	巴闭
🎧	bá gwàan	to keep watch; a look out	把關	把关
🎧	bá paau	ability	把炮	把炮
🎧	baahk fán	heroin	白粉	白粉

🎧	baahn (saai) yéh	pretend to be important; to be arrogant; boastful	扮晒嘢	扮晒嘢
🎧	báai fún	to show off one's status or wealth, to be arrogant	擺款	摆款
🎧	báai wù lóng	make a mistake	擺烏龍	摆乌龙
🎧	baat gwa	nosy, gossip	八卦	八卦
🎧	baau chòu	to explode with anger	爆粗	爆粗
🎧	baau láahng	an unexpected result in a race or match	爆冷	爆冷
🎧	baau líu	to disclose information; to let out a secret	爆料	爆料
🎧	bāau mēi	at the end of the list	包尾	包尾
🎧	baau pàahng	to be full to capacity; a full house	爆棚	爆棚
🎧	bāt jì só waih	abnormal, unaccountable	不知所謂	不知所谓
🎧	béi háh mín	give me some face; have some respect to me	畀吓面	畀吓面
🎧	bok mehng	work desperately	搏命	搏命
🎧	bun gàn baat léung	on equal terms; 'half a pound six ounces'	半斤八兩	半斤八两
🎧	bun túng séui	having only a little knowledge (lit: half bucket of water)	半桶水	半桶水
				
<b>C</b>	<b>廣東話</b>	<b>English</b>	<b>繁體</b>	<b>简体</b>
🎧	chàaih tòih	to jeer a show; to jeer a performance	柴台	柴台
🎧	chàang	to support, to back up	撐	撑
🎧	chaat hàaih	bootlick, flatter	擦鞋	擦鞋
🎧	cháau gú piu	to speculate on stocks and shares	炒股票	炒股票
🎧	cháau láu	to speculate on real estate properties	炒樓	炒楼
🎧	cháau nūng	to lose through speculation	炒燴	炒燴

🎧	cháau yàuh yú	to dismiss someone from his post, fire an employee (lit: stir fry squid)	炒魷魚	炒鱿鱼
🎧	chè daaih paau	to tell a lie; to boast	車大炮	车大炮
🎧	ché fó	to get anger, to lose one's temper	扯火	扯火
🎧	chēui ngàuh	to boast	吹牛	吹牛
🎧	chēui séui	to talk nonsense; to talk up something	吹水	吹水
🎧	cheuk tàuh	trick to bring attention	綽頭	绰头
🎧	chēut māau	to cheat in an examination	出貓	出猫
🎧	chēut wái	doing what one should not do; outstanding	出位	出位
🎧	chì sin	crazy (lit: wires crossed)	癡線	痴线
🎧	chòu háu	swearing, bad language	粗口	粗口
🎧	chòu lóuh	rude	粗魯	粗鲁
🎧	chùng dihn	to restore one's energy	充電	充电
🎧	chyùn bòu	to try to cover up something but fail	穿煲	穿煲



<b>D</b>	<b>廣東話</b>	<b>English</b>	<b>繁體</b>	<b>简体</b>
🎧	dá gēi	to play computer games	打機	打机
🎧	dá jìim	to jump queue	打尖	打尖
🎧	dá ngàh gaau	to chat	打牙較	聊天
🎧	dá syù sou	prepare for the worst	打輸數	打输数
🎧	daaih lóu	big brother; a leader of a gang	大佬	大佬
🎧	daaih múng	stupid	大懵	大懵
🎧	daaih saai	appearing to be the most authoritative	大晒	大晒
🎧	daaih tàuh hā	absent minded (lit: a big-headed prawn)	大頭蝦	大头虾
🎧	daaih yíh lūng	a loan shark (lit: a big ear hole)	大耳窿	地下钱庄

🎧	dái séi	ask for it	抵死	抵死
🎧	dái sek	deserving favour	抵嚟	抵嚟
🎧	dāk daahm siu	the gain is only marginal (lit: just for a laugh)	得啖笑	得啖笑
🎧	dám sàm háu	to regret; to pound one's chest	搵心口	搵心口
🎧	dihng dī làih	keep calm; be calm	定啲嚟	定啲嚟
🎧	dím syun hóu	What can be done?	點算好	点算好
🎧	díng m4 seuhn	cannot put up with	頂唔順	顶唔顺
🎧	dūk bui jek	backstab	篤背脊	打小报告
🎧	dyun gú	pure guesswork	斷估	断估



<b>F</b>	<b>廣東話</b>	<b>English</b>	<b>繁體</b>	<b>简体</b>
🎧	fa hohk	to be liable to break; fragile; in a bad state	化學	化学
🎧	faahn túng	an idiot	飯桶	饭桶
🎧	faai cheui	quick, quickly	快脆	快脆
🎧	faai máh	added to a request indicating that one is in a hurry; make it fast (lit: fast horse)	快馬	快马
🎧	fáan mín	to become suddenly hostile (lit: to overturn face)	反面	反面
🎧	fàan sà	to refurbish, to renovate	翻新	翻新
🎧	faat āp fùng	to talk nonsense	發噏風	发噏风
🎧	faat chín hòhn	to be obsessed with money	發錢寒	发钱寒
🎧	faat daaht	lucky, make a fortune	發達	发达
🎧	faat gài màahng	to be blind to something	發鷄盲	发鸡盲
🎧	faat ngauh dauh	look dull or bored; not lively	發咩豆	发咩豆
🎧	faat pèih hei	lose one's temper	發脾氣	发脾气

🎧	faat sàhn gèng	to go crazy	發神經	发神经
🎧	faat siu yáu	a fanatic (lit: fever friend)	發燒友	发烧友
🎧	fai wá	nonsense; bullshit	廢話	废话
🎧	fong dáam	used to encourage someone to go ahead and do something; to take courage	放膽	放胆
🎧	fong fèi gèi	to break a promise (lit: to release airplane)	放飛機	放飞机
🎧	fong fùng	to inform, to pass information on (lit: to release wind)	放風	放风
🎧	fong sèh	an undercover officer posing as the client of a prostitute (lit: letting snakes out)	放蛇	放蛇
🎧	fuhng jí	to take things for granted (lit: by imperial decree)	奉旨	奉旨
🎧	fut lóu	generous	闊佬	阔佬
				
<b>G</b>	<b>廣東話</b>	<b>English</b>	<b>繁體</b>	<b>简体</b>
🎧	gà yáu	a cry of encouragement “cheer on!” (lit: add oil)	加油	加油
🎧	gáau dihng	It's done! finish doing something	搞掂	搞掂
🎧	gáau gáau jan	goofing around	搞搞震	搞搞震
🎧	gáau gwái	to make trouble	搞鬼	搞鬼
🎧	gáau síu	hilarious	搞笑	搞笑
🎧	gái (jái)	a neat plan, a smart idea	偈(仔)	偈(仔)
🎧	gài tùhng aap góng	used to describe a situation in which people are failing to communicate (lit: chicken talking to duck)	雞同鴨講	鸡同鸭讲
🎧	gáu m4 daap baat	be unrelated	九唔搭八	九唔搭八
🎧	ging / gihng	powerful	勁	劲

🎧	gīk hei	irritated; annoyed	激氣	激气
🎧	góng sih fèi	to gossip	講是非	讲是非
🎧	gú waahk	cunning, street smart	古惑	古惑
🎧	gwái máh	to be funny; to play the clown (lit: ghost horse)	鬼馬	鬼马
🎧	(go) gwo dāk heui	passable	過得去	过得去
🎧	gwo fó	to go too far, to behave badly	過火	过火
🎧	gwo yáhn	thrilled, excited (lit: cross addiction)	過癮	过瘾



R&amp;R

<b>H</b>	廣東話	English	繁體	简体
🎧	hàahm sāp	salacious, lecherous (lit: salty wet)	鹹濕	咸湿
🎧	hāak jái	bad luck, one who bring bad luck	黑仔	黑仔
🎧	hāak séh wuí	a triad society, an underworld gang	黑社會	黑社会
🎧	hāan chín	to save money	慳錢	悭钱
🎧	hāan péi	to save money	慳皮	悭皮
🎧	haap chou	To be jealous (lit: to sip vinegar)	呷醋	呷醋
🎧	hahm baahn laahng	everybody, everything, all	𠵼辦𠵼	𠵼办𠵼
🎧	haih gám sīn	Used to indicated that a conversation is over etc., ‘that’s all for now’	係咁先	系咁先
🎧	haih gám yí	just a bit	係咁意	系咁意
🎧	háu sò	not able to keep secrets	口疏	口疏
🎧	hèui hahm	crowded, very busy	墟𠵼	墟𠵼



R&amp;R

<b>J</b>	廣東話	English	繁體	简体
🎧	jà fit	be in charge	揸弗	揸弗
🎧	jaauh geih	taboo	驟忌	骤忌

🎧	jāp bàau fuhk	to leave a job, to quit a job	執包袱	执包袱
🎧	jāp lāp	to close down	執笠	执笠
🎧	jáu gài	miss a chance (lit: run away a chicken)	走雞	走鸡
🎧	jauh geuk	a place that is easy to get to	就脚	就脚
🎧	jauh sáu	at one's convenience, easy to reach	就手	就手
🎧	je dī yí	to make a feeble excuse	借啲意	借啲意
🎧	jeng yéh	excellent quality, great stuff	正嘢	正嘢
🎧	jeuhk sou	advantageous	着數	着数
🎧	jèung jauh	to compromise, to tolerate	將就	将就
🎧	jihn gaak	a bad character	賤格	贱格
🎧	jihng jihng gài	very quietly, sneakily	靜靜雞	静静鸡
🎧	jíng dihng	pre-destined	整定	整定
🎧	jíng gú	to play a trick on someone	整蠱	整蛊
🎧	johng báan	to make a mistake, to mess up (lit: to collide a board)	撞板	撞板
🎧	jok daaih	to boast, to exaggerate (lit: to compose big)	作大	作大
🎧	jok johng	to pretend	作狀	作状
🎧	jouh sōu	to do a show, to perform	做騷	做骚
🎧	jūk chùhng	to get into difficulties (lit: to catch worms)	捉虫	捉虫



<b>K</b>	廣東話	English	繁體	简体
🎧	kèh lèh	strange, weird, bizarre	騎呢	骑呢
🎧	kùhng gwái	a poor person	窮鬼	穷鬼
🎧	laahp saap	rubbish; trash	垃圾	垃圾
🎧	lèih póu	illogical; unreasonable	離譜	离谱



🎧	lēng jái	young boy	靚仔	靚仔
🎧	lēng mūi	young girl	靚妹	靚妹
🎧	lēuk séui	to squeeze money from people	掠水	掠水
🎧	lóuh béng	old fashioned	老餅	老餅
🎧	lóuh dím	make a fool of somebody	老點	老点
🎧	lóuh fúng	take things for granted	老奉	老奉
🎧	lóuh tóu	old fashioned	老土	老土



<b>M</b>	<b>廣東話</b>	<b>English</b>	<b>繁體</b>	<b>简体</b>
🎧	m4 deui louh	it doesn't look right	唔對路	唔对路
🎧	m4 gok yi	unintentionally	唔覺意	唔觉意
🎧	m4 jì góng māt	don't know what to say	唔知講乜	唔知讲乜
🎧	m4 sái jí yi	don't count on (someone)	唔駛指意	唔驶指意
🎧	m4 sái séi	it doesn't cost your life	唔駛死	唔驶死
🎧	máih chòuh	shut up	咪嘈	咪嘈
🎧	móuh dāk dǐng	unthinkable; unbearable; undrinkable	無得頂	无得顶
🎧	móuh fùh	no way out	冇符	冇符
🎧	mòuh lèih tàuh	expressions or actions that mean nothing	無厘頭	无厘头
🎧	móuh líu	not knowledgeable	冇料	冇料
🎧	móuh mín	lose face, be disgraced	無面	无面
🎧	móuh ngáahn tái	hate to see it	冇眼睇	看不下去
🎧	móuh nóuh	brainless	冇腦	冇脑
🎧	móuh sàm gèi	feeling melancholy	冇心機	没心情
🎧	móuh yáhn	weary; lack of interest	冇癮	冇瘾
🎧	móuh yi gin	no comment	冇意見	冇意见
🎧	mùhng chàh chàh	in a muddled vision	朦查查	蒙查查



<b>N O P</b>	廣東話	English	繁體	简体
	néih wah sih	you make the decision; it's all up to you	你話事	你话事
	ngāam kì	to get along well with people (lit: the right key or tone in music)	啱 KEY	啱 KEY
	ngohng gèui	stupid	蠢居	蠢居
	ō dá	order	柯打	柯打
	pàaih chèuhng lùhng	to stand in a long queue	排長龍	排长龙
	paak dong	partner	拍檔	拍檔
	paak tò	to have a romantic relationship with someone	拍拖	拍拖
	pek paau	to give up doing something, to quit (lit: to throw in one's gun)	劈炮	劈炮



<b>S</b>	廣東話	English	繁體	简体
	sàai hei	waste of effort	嘍氣	嘍气
	sài leih	extreme	犀利	犀利
	sàm jiu	understand without the need for words	心照	心照
	sàm lèuhng	feel avenged	心涼	心凉
	sàm táahm	losing hope	心淡	心淡
	sāp sāp seui	miscellaneous	濕濕碎	小意思
	sāt wahn yú	an absent minded person	失魂魚	失魂鱼
	sèh wòhng	to sneak away	蛇王	蛇王
	síng muhk	smart	醒目	醒目
	séui fo	Imported goods without an agent	水貨	水货

🎧	sèui jó	to have failed	衰咗	衰咗
🎧	sih daahn	do as you like; whatever	是但	是但
🎧	sihk gūk júng	living on one's savings	食穀種	食谷种
🎧	sihk séi māau	falsely accused (lit: eat a dead cat)	食死貓	吃哑巴亏
🎧	siht dái	to lose out	蝕底	蚀底
🎧	sīk jough	know what is the smart thing to do	識做	识做
🎧	sīk taan	know how to enjoy life	識嘆	识叹
🎧	síu hei	narrow-minded	小器	小器
🎧	siu yé	midnight snack	宵夜	夜宵
 R&R				
<b>T</b>	<b>廣東話</b>	<b>English</b>	<b>繁體</b>	<b>简体</b>
<b>W</b>				
<b>Y</b>				
🎧	tàhng gāi	timid and not decisive (lit: nervous chicken)	騰鷄	腾鸡
🎧	tái siú	to belittle someone	睇小	睇小
🎧	tūng déng	overnight	通頂	通顶
🎧	wáan yéh	provoke people	玩嘢	玩嘢
🎧	wáan yùhn	game over	玩完	玩完
🎧	wah jì néih	do not care what happens, who cares	話知你	话知你
🎧	wán bahn	looking for a sucker	搵笨	搵笨
🎧	yám sāp	treacherous	陰濕	阴湿
🎧	yāt gō	a boss, a leader, a chief; the chief of police	一哥	一哥
🎧	yāt sih yāt yeuhng	always changing (lit: one time one appearance)	一時一樣	一时一样
🎧	yáuh líu	knowledgeable	有料	有料
🎧	yáuh móuh gáau cho	Are you for real? Have you made a mistake?	有冇搞錯	有冇搞错

🎧	yáuh yìhng	cool, smart looking	有型	有型
🎧	yéung sèui	bad looking, makes people dislike it	樣衰	样衰
🎧	yú dou bei	Very embarrassing (lit: bruised to paralyzed)	瘀到痺	瘀到痺
🎧	yuhk tung	feel hurt when one lets something go (lit: the flesh is aching)	肉痛	肉痛



**<< End of Lesson 15 >>**